

لـ ئـ نـ لـ ژـ یـ شـ یـ ژـ پـ نـ نـ وـ ... وـ : نه ژاد عزیز سورمـ

درخت

شيعری: خاتوو کورا - مېکـ

لـ درختـ کدا

درختی دی هـ یـ هـ شتا لـ دایک نـ بوو ،
ئـ ستا چـ یـ لـ بـ ر (با) دا دـ لـ رزن .

*

لـ تاقـ ئاسما نـ کی شیندا ،

ئاسما نـ شینی تر هـ یـ ..

هـ شتا لـ دایک نـ بوو .

ئـ ستا باـ دارـ کـ ئاسـ یـ تـ یـ دـ کا ..

لـ جـ ستـ یـ کدا ،

جـ ستـ یـ دی هـ یـ

هـ شتا لـ دایک نـ بوو .

ئـ ستا منداـ دانی ،

خوـ نـ تازـ دـ گرـ تـ وـ .

*

لـ شارـ کدا ،

شاری دیکـ هـ یـ

هـ شتا لـ دایک نـ بوو و

گـ پـ نـ کانـ یـ

ئـ ستا لـ پـ شـ مـ دـ بـ لـ دـ نـ ..

سـ ناتـ یـ 32

شيعری: شـ نـ رتـ - تـ نـ کـ وـ

کـ لـ سـ ر کورسی جیهان دادـ نـ شم ،

ئـ و کورسیـ یـ خـ یـ نیـ

ناکـ و ون دـ بم ، پاشان هاوار دـ کـ م :

تـ نـ و شـ بـ زیندووی دـ مینـ تـ وـ .

*

خوداواند بځي دوو وويان
بسر ئاسماندا ژاند ..
چندي هوماندا لاسايي ننگي ئاسمان بکښي
تابل و مرقف دمرن
بتن نيا درخت ل ووي ئاسماندا ب هڅه !

دم و ل فيستيځا دا شاي د بم
چندي ل گرانې چيندا بږدوام بم
بختياري د در ژاييم بډو .

*

کتبي زمڼ د خوځنم و
هيچ نه نووسراو ، چونک ه مووي نووسراو
بي بي پرسياران به ووي دوځندا ده وهستم ..

چوار ه زار ټټر ب ش و کا نيا ن و
شيعري: تامورا - يځ چي

ب ئ و ي ق سيد يک ل دا يک ب ،
چار نيي د ب بکوژين
ز ر شت بکوژين ک خ شمان د و
ب گولل... ب ژ هر بيا نکوژين .

*

س يري !
تن نيا ل ب ر ئ و ي
چوار ه زار ټټرمان ب ش و کا نيا ن و
ل ئاسمان ويست ،
زمانې چ ل ل ک د ل ل رز ..
ب گولل کوشتمان .
ب د ننگي چوار ه زار ش و و وناهي پшти
چوار ه زار ټټر
ب د ننگ بوون .

گو بگر !
تن نيا ل ب ر ئ و ي
ل ه ر شارک
پويستيمان ب و بوو
ئاسمان ببارني ،
پويستيمان ب فني کازايي

بەسەر شەستی بەندەران لە هاویندا و
بە کانیان ..
پەوێستیمان بە فرمەسکی
منداڵکی برسی بوو
کوشتمان .
خەشەوێستی چوار هەزار ژ و
بەزێی چوار هەزار شەو ..

ئەزبەری کە!
تەنە لە بەرئەوێ
تەمەننای ترسی سەگەکی بەمەنەمان کرد
ئەوێ دێبێ ، ئەمە نایبێن ،
ئەوێ دێبێ ، گوێمان لەی نایە
بەژەر کوشتمان ..
خەیا دەانی هەزار شەو و
یادگاری ساردی چوار هەزار ژ ..
*

بە ئەوێ قەسیدەیک بنووسین ،
بەگومان دەبێ شتەکی گرانەها بکوژین
ئەوێ تاکە گەگی زیندووکردنەوێ مردووانە
چار نییە دەبێ ئەو گەگی بەگرین .

▪ لە چاپی دووھەمی (سفینة الموت - انطولوجيا الشعر الیابانی
الحديث -)
دەزگای (التکوین) ی دیمەشقی ساڵی 2006 وە

زیندانی سیاسی و زیرەکی حکومەت... ئەحمەد رەجەب

ھەر لە دوای دروستبوونی وڵاتێک بە ناوی عێراق و تا ئەمڕۆ
تەھەبەدان و راوانان و گرتنی ئازادیخوازان و ئەندامانی حزبەکانی
ئەپۆرسێن و گرتنی کەسوکاریان بوووە تە پێشەوێ حکومەتە کە نەپەرست
ودیکتا تەرییەکانی ئەو وڵاتە .

له دواى هاتنى حزبى به عسى عه ره بى راوانان و گرتن و داپـسـين به ره و
 هـهـكـشان چوو، دهرگاي زيندانه كان واـلاـ بوون و، رـژـانه به هوـا
 سيخورى و دهرگاكانى هـهـواـگـيرى كه سانى ئازاديخوازو، ئەندامانى
 حزبـه بهـرهـهـستـكاره كان ئەـگـيران و لهـو زيندانانـه ئەـمانـهـوهـو،
 ژماره يهـكى زـرـرـش لهـو كه سانه له ژـرـر ئازارو ئەشكه نجهـدان شهـهـيد بوون
 و، ژماره يهـكى ديكهـش بـهـ سـهـرو شوـنـن و، . و بهـو كه سانهـش لهـناو
 كـمـمهـگـهـي خـمان ئەـهـوتـرـت زيندانىانى سياسى.

سهرچم گيراوه‌كان خٲيان به زينداني سياسي ناساندووهو، سووديان له بارودٲخي نائاسايي وٲات وهرگرتووهو، له‌وانه‌ش كٲمهٲٲك دزو جه‌رده‌و پياوكوژو به‌رتيل خٲرو فٲٲبازو گه‌ندهٲ و بٲ ئه‌خلاق و، له پاش روخاني رژٲمي خوٲنرٲژي به‌عسييه‌كان توانيويانه بهٲگه‌نامه و بروانامه‌ي زٲندان له رٲي خزم و ناسياوو به‌رپرسان و ته‌زويروه‌و وه‌ده‌ستبٲنن.

به هـ ژ ژ مه سه رکوتکه ره کان خه کیکي ز ر بوونه ته زیندانی سیاسی و تا ئـ ستا ژماریه کیان هیچ سوودیکیان له حکومت بهر نه که وتوووه، تا قمیکی تر هه یه هه فته یه ک یان دوو هه فته له سه ر گه نده ی گیراوه و، خو کردوو به زیندانی سیاسی و، به وهش نه وه ستاوه و، بووه ته بهر پرسی زیندانیان و، له پا ئه وان هـ ژماره یه کی نیشتما په روه و تیکـ شهر هـن موچه ی مانگانه که یان به رـ کوپـ کی وه ر ناگرن یان هـ شـتا ناویان تـ مار نه کراوه .

حکومت زیره‌کانه هه‌سوکه‌وت له‌گه‌ زیندانیانی سیاسی ئەکات و، له‌لایه‌ک موچه‌ی مانگانه‌ی زیندانیان دوا ئەخات و له‌کاتی خو‌دا نایدات و، له‌لایه‌کی تروه‌و ژماره‌یه‌کی ز‌ر له‌ زیندانیانی سیاسی زیاتر له‌ سه‌ و چوار سه‌ه‌ ک‌دیان وه‌رگرتوو‌ه و، به‌ ناوی قه‌یران و ب‌ پاره‌یی موچه‌یان پ‌نادر‌ت و، به‌ ته‌واوه‌تی پشتگو‌و خراون ..

پـۆیسته حكومت بیر له خهـك بـكاتهوه بهـگشتی و، زیندانیانی سیاسی به تایبهـتی و، بهـلای كهـمهوه و، بـهـ دـنیایی زیندانیان حكومت دیاری (منحه) ی زیندانیان و دابـیـكـردنی زهوی نـهـشتهـجـیـوونیان بداتـهـ و، ئـهـجا هـهـوـبـدات كـهـشـهـی موچهـكانیان چارهـسـهـر بـكـات و، ئـهـبـهـ حكومت چـیـتر خـهـك فریو نهـدات، گوایهـ پارهـ نییهـ و قهـیران درـهـی هـهـیهـ و، ئهـوتا حكومهـتی عـراق مانـگانهـ پارهـ ئهـنـهـرـهـت، بهـهـام لهـ كوردستان خـهـكـی سودمهـند هـهـیهـ لهـ فرـهـشتنی راستهـخـهـهـ نهوت و، هـهـوـ ئهـدهـن عـراق و هـهـرـهـمی كوردستان نهـگـهـنهـ رـهـگـهـوتن بـهـ ئهـوهـی دـلاری زیاتـر كـهـ بـكهـنهوه.

کارځي ٻاشه حکومت بير له و که سانه بکاته وه که تووشی ئازارو
 ټه شگه نجه و قوربانيدان و ماځو ځواني و، رووبه رووی بارود ځي سخته
 و دژوار بوون و، کاتي ټه وهش ها تووه هه ندک له مافه ره واکانيان

وهربگرن و، قهره بووی ساڼی کوهوهری و زیندانی کردنیان بکرت
و، پوښته زیندانیانی سیاسی له زیندانیانی تر که له سر
خراپه کاری و گهنده ی و دزی و مرځکوشتن گیراون جیا بکرنه وه و،
کښه زیندانیانی سیاسی پرسکی ته خلاقی و کښمه ایه تی گرنګه و،
پوښته حکومت بایه خی پښدات و، پشت گو ی نه خات و، ثم پرسه به
دوور بگرن له سیاست و حزبایه تی و، حزبه کانی خاوهن دهسه بات واز
بښن له دانانی کهسانی نه شیاو له پښته باکانی زیندانیانی
سیاسی و، دوور بن له سیاسه تی قورغکردن و داشکان به لای ته نها
حزبک و کارکردن ته نها بوو ته ندام و لایه نگیرانیان و، ته ب حکومت
رؤ ی هه بات ب ودهسته ښانی مافه کانی زیندانیانی سیاسی،
به هو ته مه نه وه ساڼه به شک له زیندانیانی سیاسی کچ ته کهن و
پرسیار نه وه یه: کهی حکومت نه و پرسه چاره سر نه کات.

1/10/2019

□

ل س پت مې ردا ... زانا سامان

ناینده وڼه های خواست
دستم بچتد گډردنی پیرزی عیشقه و،
تووند بڅم و بوشم و
ئیدی ناگایم
لای غریبی و
تنیایی دراوسم نمنه ت،
ل س پت مې ردا
خووقی ژنک
ل شاعر ناسکتر
بگډرووی قسید ما نووسا
تا ادی بډرک وتن
هه تا باریندکی نه بډی
تا حاکرتنی نه ویندکی درووست
هه تا لای خودا،
نه وها توو منی ب فقیان نه حی څی و لکاند

منا یمى ئاۋدا نكردۋ
لەمسى ۋا بردوۋى كردم
تا سەيندۋ ۋەيەكى مەحا،
ئەۋ دەت:
چەند خەشە لەگەتە تە
دەربەينى شيعر
چەند بەتام
گولگرتەن لە ماملەي* ژەي دەنگە،
چەند ناسكتر
ئىسماعيل سا بوورىي*
كە تە بەم دەتەيتەۋ
ۋەهاى وت ئەۋ ...
وتى خانە نشينى ۋەحى خەمم كردوۋىت
وتى ئىتر نا ترسم
باشترين پاسەۋانى دەي خەمم ھەيە،
لە سەپتەمبەردا ۋەهاى وت
لە سەپتەمبەردا عاشق بەيەكەي بوون
لە سەپتەمبەردا بووين بەيەكە.

زانا سامان

* ماملە، واتا ماملەستا محەممەدى ماملە، كە دەنگە دەچەتەۋ سەر ئەۋ
زادەيەي گەرانى كوردى
* ئىسماعيل سا بوورىي، ھەۋەيەي كەچكردوۋم يادى بەخەر

شيعرى منا ۋان / ئەمەي قوتابى ... ستەم خامەش

ئەمەي قوتابى ژيرو بە ئاگا
لەسەرخە دەتەين بەرەۋ خوەندنگە

ئەۋ ھەلانەي سەدان ئاۋاتە
تیشكى زەينەي خەرى ۋەتە

خوښندن چرایي به ښه ښه موومان
هډمای به رزیه تی گډل و نیشتمان

ته نه به خوښندن په شک وټوو ده بین
له گشت جیها نا سه رکه وټوو ده بین

ښه ستیم خامه ش